

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item\[1554_TJI_Grou\] 012 Un Advocat jouoit contre sa Femme](#)

[1554_TJI_Grou] 012 Un Advocat jouoit contre sa Femme

Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'un Advocat jouant contre sa Femme & de son Clerc.
Incipit non moderniséUn advocat jouoit contre sa Femme

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 012 Un Advocat jouoyt contre sa Femme](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 012 Un Advocat jouoit contre sa Femme](#)

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 134 Un Advocat jouant contre sa Femme](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 012 Un Advocat jouyot contre sa Femme](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé
l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Un advocat jouoit contre sa femme
Pour un beiser, que nommer n'oserois :
Le jeu dist tant & si bien à la Dame
{A5r}Que dessus luy gaigna des baisers troys
Or ça dist elle (amy) à ceste foy
Jouons le tout pendant qu'estes assis.
Quoy respondit il, le tout ce seroient six,
Qui forniroit à un si gros payment ?
Alors son clerc de bon entendement
Luy dist, ayant de sa perte pitié,
Ayez bon cueur monsieur, certainement
Je suis content d'en estre de moytié.
Forme poétiqueDouzain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 012

FoliotationA4v, A5r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Le Thesor

Cest an present demonstrier maints debatz
Faisant changer la couleur de la Lune,
Et du Soleil la vertu clerç & brune.
Il semblꝫ aussi par monstres orgueilleux
Signifier c'est an fort perilleux
Mais il deuoit faisants tousiours de mesme,
Et rendant l'an encor' plus merueilleux,
Nous enuoyer eclipse de quaresme,

D'un vsurier.

Vn vsurier à la teste pelée
D'un petit blanc acheta vn cordeau
Pour s'estrangler, si par froide gelée
Le beau bourgeon de la vigne nouueau
N'estoit gasté. Apres ruine d'eau
Selon son vueil la gelée suruint,
Dont fut ioyeux : mais commꝫ il s'en reuint
En sa maison se trouua esperdu
Voyant l'argent de son licol perdu
Sans profiter : sçauiez vous bien qui'l fit?
Ayant regret de son blanc, s'est pendu
Pour mettre myeux son licol à profit.

D'un Aduocat iouant contre sa femme & de son clerc.

Vn aduocat iouoit contre sa femme
Pour vn beiser, que nommer n'oserois:
Le ieu dist tant & si bien à la Dame

Que

Des ioyeuses inuentions.

Que dessus luy gaigna des baisers troys
Or ça dist elle (amy) à ceste foys
Iouons le tout pendant qu'estes assis.
Quoy respondit il, le tout ce seroient six,
Qui forniroit à vn si gros payment?
Alors son clerc de bon entendement
Luy dist, ayant de sa perte pitié,
Ayez bon cueur monsieur, certainement
Je suis content d'en estre de moytié.

Du lieutenant de B.



VN lieutenant vuidoit plus volontiers
Flacons de vin, tasses, verres, bouteilles
Qu'il ne voyoit proces, sacz, ou papiers
De contreditz ou cauettes pareilles
Et ie luy diz: Teste digne d'oreilles
De